

World Art Studies

Conferences and Studies
of the Polish Institute of World Art Studies

01721794 17741703
9991-1581 11411411-0004104

Vol. XXI

Editorial Board

Agnieszka Kluczevska-Wójcik & Jerzy Malinowski

in collaboration with

Accademia Polacca delle Scienze Biblioteca e Centro di Studi a Roma
Istituto Polacco di Roma

Academic Board

Agnieszka Bender, Lechosław Lameński, Jerzy Malinowski,
Paolo Morawski, Łukasz Paprotny

POLISH INSTITUTE OF WORLD ART STUDIES

**CONTATTI ARTISTICI
POLACCO-ITALIANI
1871-1939**

A cura di

**Jerzy Malinowski
Agata Knapik & Anna Jagiełło**

Publication subsidised within the framework
of the programme CZASOPISMA / NEWSPAPERS
by the Ministry of Culture and National Heritage,
Fund for the Promotion of Culture. Agreement no. 01687/20/FPK/IK

Ministry of
Culture
and National
Heritage of
the Republic
of Poland.




Ministry of Education
and Science

The publication is the result of the project "Polish-Italian Artistic Contacts 1871-1939" within the framework of the programme "DOSKONAŁA NAUKA / EXCELLENT SCHOLARSHIP" of the Ministry of Education and Science, modules supporting scholarly conferences. Agreement DNK/SN/513085/2021.

Reviewers

prof. Aneta Pawłowska,
prof. Jan W. Sienkiewicz

Translations

Krzysztof Z. Cieszkowski, Katarzyna Dereszowska, Dominika Marcisz, Leonardo Masi,
Maurizio Mazzini, Dario Prola, Alessandro Romano, Julita Sajór

Verification

Marzenna Smoleńska Mussi

Translation of the conference

Joanna Ewa Kaczyńska and Marzenna Smoleńska Mussi

Photographs

The materials have been made available by the authors of the texts together with the right to their publication. In case of public and private collections the source has been indicated. In other cases the editorial staff has made every effort to attribute the image to a source.

On the cover

Henryk Siemiradzki, *Nero's Torches (Candlesticks of Christianity)*, 1876, National Museum in Kraków

© Copyright by the Authors, 2021

© Copyright by Polish Institute of World Art Studies, 2021

© Copyright by Tako Publishing House, 2021

ISSN 2543-4624

ISBN 978-83-66758-12-4 (Poland)

ISBN 979-12-210-0339-0 (Italy)

Polish Institute of World Art Studies
ul. Warecka 4/6 - 10, 00-040 Warszawa
e-mail: biuro@world-art.pl
www.world-art.pl

Tako Publishing House
ul. Słowackiego 71/5, 87-100 Toruń
e-mail: tako@tako.biz.pl
www.tako.biz.pl

Istituto Polacco di Roma
via Vittoria Colonna 1, 00193 Roma
e-mail: segreteria.roma@instytutpolski.pl
www.instytutpolski.pl/roma

SOMMARIO / TABLE OF CONTENTS

<i>Jerzy Malinowski</i>	
Contatti artistici polacco-italiani 1871-1939.....	7
<i>Lechosław Lameński</i>	
Vita e sculture di Tomasz Oskar Sosnowski alla luce delle scoperte di studiosi polacchi, ucraini, russi e italiani	11
<i>Emilian Pralat</i>	
Leopold Nowotny e i contesti della sua epoca	23
<i>Agnieszka Bender</i>	
Il mecenatismo di Zofia Branicka Odescalchi.....	31
<i>Marzena Królikowska-Dziubecka</i>	
Gli artisti polacchi a Roma e i loro contatti con la Congregazione della Resurrezione di Nostro Signore Gesù Cristo CR.....	41
<i>Mariola Kazimierczak</i>	
Michał Tyszkiewicz nell'élite dei collezionisti romani di antichità.....	51
<i>Francesco Poppi, Marco Faccini, Lucio Angelo Antonelli</i>	
Il Museo Astronomico e Copernicano e la collezione originaria di Artur Wołyński.....	57
<i>Małgorzata Omilanowska</i>	
Juliusz Świecianowski, membro dell'Accademia di San Luca	69
<i>Iwona Dorota</i>	
Teofil Lenartowicz – fascinazioni italiane paesaggistiche, artistiche e personali	81
<i>Grzegorz First</i>	
Roma – Pompei – Egitto. Percorsi e temi di Stefan Bakałowicz.....	95
<i>Maria Nitka</i>	
Realtà dell'invisibile – spiritismo e pittura religiosa nella Roma di fine Ottocento.....	107
<i>Maria Beatrice Gia</i>	
La cappella polacca presso la Basilica di Sant'Antonio a Padova fra devozione, arte e committenza.....	117
<i>Michał Haake</i>	
Aleksander Gierymski e il divisionismo italiano.....	129
<i>Leila S. Khasianova</i>	
Gli artisti polacchi a Roma negli anni 80 del XIX secolo	137
<i>Krzysztof Stefański</i>	
Accenti italiani nell'arte della Łódź industriale a cavallo fra Ottocento e Novecento.....	147
<i>Jakub Zarzycki</i>	
Italiani immaginati. Studio sull'iconosfera polacca negli anni 1871-1914 – pittura, grafica artistica, riviste illustrate.....	161
<i>Tamara Sztyma</i>	
Henryk Glicenstein e l'ambiente degli artisti ebrei polacchi a Roma 1900-1914	171

<i>Katarzyna Kulpińska</i>	
L'Italia nella grafica d'arte e nell'illustrazione degli artisti polacchi (1900–1939)	183
<i>Agata Knapik</i>	
Un omaggio alla Polonia – L'arte polacca sulle pagine della rivista <i>L'Eroica</i>	195
<i>Piotr Chabiera</i>	
Stamperia Polacca di Samuel Tyszkiewicz	207
<i>Alessandro Ajres</i>	
Aspetti del linguaggio nella <i>Teoria del vedere</i> di Władysław Strzemiński	217
<i>Cezary Bronowski</i>	
La sperimentazione scenografica 'alla polacca'. Le rappresentazioni teatrali di Marinetti, Pirandello e Rosso di San Secondo in Polonia tra le due guerre	227
<i>Emiliano Ranocchi</i>	
La traduzione polacca de <i>L'angoscia Delle Macchine</i> di Ruggero Vasari ad opera di Irena Krzywicka	233
<i>Małgorzata Geron</i>	
Rita Sacchetto: le esibizioni italiane e i legami con l'avanguardia polacca	239
<i>Stella Dagna</i>	
Soava Gallone e Elena Makowska: dive del cinema muto italiano	247
<i>Dario Prola</i>	
Jarosław Iwaszkiewicz e l'arte toscana: epifanie del bello nella novella <i>Anna Grazzi</i>	255
<i>Eleonora Jedlińska</i>	
Pittura metafisica – La città metafisica nella pittura polacca del periodo fra le due guerre	263
<i>Błażej Ciarkowski</i>	
"Idee più audaci da realizzare". Progettisti polacchi e architettura dell'Italia fascista	275
Presentazione del <i>Catalogo ragionato dei dipinti di Henryk Siemiradzki</i>	283
1. Jerzy Malinowski	
<i>Catalogo ragionato dei dipinti di Henryk Siemiradzki</i>	289
2. Dorota Gorzelany-Nowak	
Siemiradzki e la cultura antica	304
3. Grzegorz First	
L'Egitto e il Vicino Oriente di Siemiradzki	309
4. Agnieszka Kuczyńska	
Motivi cristiani nell'opera di Henryk Siemiradzki	312
5. Jakub Zarzycki	
Le criptocitazioni da Calderón e le ansie dell'Arcadia – gli idilli di Siemiradzki	316
6. Marzena Królikowska-Dziubecka	
Composizioni allegoriche e decorative di Henryk Siemiradzki	321
7. Maria Nitka	
Siemiradzki a Roma	324
8. Agnieszka Kluczevska-Wójcik	
Henryk Siemiradzki sulla scena artistica europea	326
9. Krzysztof Z. Cieszkowski	
Sulla traduzione del <i>Catalogo ragionato dei dipinti di Henryk Siemiradzki</i>	328